

Designed by

Mario Bellini, 1978



ITA

Un tavolo dalla solida struttura architettonica, esempio del nuovo lessico progettuale che Mario Bellini ideò negli anni '70 per il Libro dell'Arredamento. Secondo questo approccio, basato sulle finalità primarie dei mobili, ogni pezzo può essere riproposto interpretando la sua forma tradizionale in numerose varianti riferite alle caratteristiche d'uso, ai materiali e alle finiture. Insieme a La Rotonda fa parte di una serie di tavoli progettati nel 1976 - tra i quali La Corte, Il Colonnato, La Loggia - partendo dalle strutture primarie della storia dell'architettura, da cui deriva un sistema di soluzioni complete per ogni esigenza. Questi capolavori sottolineano la stretta relazione tra il design del mobile e l'architettura, evocata in questo caso nell'uso di sostegni come pilastri che testimoniano la grande padronanza di Cassina nella lavorazione del legno.

DEU

Dieser Tisch mit seiner soliden architektonischen Struktur ist ein Beispiel für die neue Entwurfssprache, die Mario Bellini in den 70er Jahren für das Einrichtungsbuch (Libro dell'Arredamento) erfand. Gemäß diesem Ansatz, der auf den primären Zwecken der Möbelstücke basiert, kann jedes Stück erneut angeboten werden, indem seine traditionelle Form in zahlreiche Varianten bei den Verwendungsmerkmalen, den Materialien und dem Finish abgewandelt wird. Zusammen mit La Rotonda gehört dieses Produkt zu einer Serie von Tischen, die im Jahre 1976 entworfen wurden - darunter La Corte, Il Colonnato und La Loggia - und zwar ausgehend von den primären Strukturen der Architekturgeschichte, aus denen sich ein komplettes Lösungssystem für alle Bedürfnisse ergibt. Diese Meisterwerke betonen die enge Beziehung zwischen dem Design des Möbelstücks und der Architektur, auf die in diesem Fall durch die Verwendung pfostenartiger Stützen verwiesen wird, die die meisterliche Beherrschung der Holzverarbeitung von Cassina bezeugen.

ENG

A table with a solid architectural structure that was an example of the new design language that Mario Bellini devised in the 1970s and examined in his Libro dell'Arredamento. In line with this approach, which was based on the primary functions of individual pieces of furniture, where each piece can be recast through a reinterpretation of its traditional form, depending on function, materials and finishes. Together with La Rotonda is one of a series of tables designed in 1976, including La Corte, Il Colonnato, and La Loggia, all of them inspired by primary structures from classical architecture. The outcome was a number of solutions that respond to any need. These masterpieces underscore the close relationship that exists between furniture design and architecture, exemplified in this case in the use of supports such as pillars, all of which testify to Cassina's peerless mastery in wood-working.

FRA

Une table avec une structure architecturale solide, un exemple du nouveau vocabulaire conceptuel que Mario Bellini a créé dans les années 70 pour le « Libro dell'Arredamento ». Selon cette approche, basée sur les finalités premières des meubles, chaque pièce peut être proposée de nouveau en interprétant sa forme traditionnelle dans de nombreuses variantes en fonction des caractéristiques d'utilisation, des matériaux et des finitions. Avec La Rotonda, elle fait partie d'une série de tables conçues en 1976 - dont La Corte, Il Colonnato et La Loggia - en partant des structures primaires de l'histoire de l'architecture, d'où découle un système de solutions complètes pour chaque exigence. Ces chefs-d'œuvre soulignent l'étroite relation entre le design du mobilier et l'architecture, évoquée dans ce cas par l'utilisation de supports en tant que piliers qui témoignent de la grande maîtrise de Cassina dans le travail du bois.

Piano

· A doghe di legno massiccio (Massello) nelle essenze frassino. Finitura vernice opaca e trasparente.  
Gambe  
· Legno massiccio (Massello) nelle essenze frassino. Finitura vernice opaca e trasparente.

Top

· Slats in solid wood (Massive wood) in ash finishings. Finishing transparent matt lacquer.  
Legs  
· Solid wood (Massive wood) in ash finishings. Finishing transparent matt lacquer.

Tischplatte

· Mit massiven Holzlatten (Massivholz) aus Eschenholz. Finish matte und transparente Lackierung.  
Beine  
· Massives Holz (Massivholz) aus Eschenholz. Finish matte und transparente Lackierung.

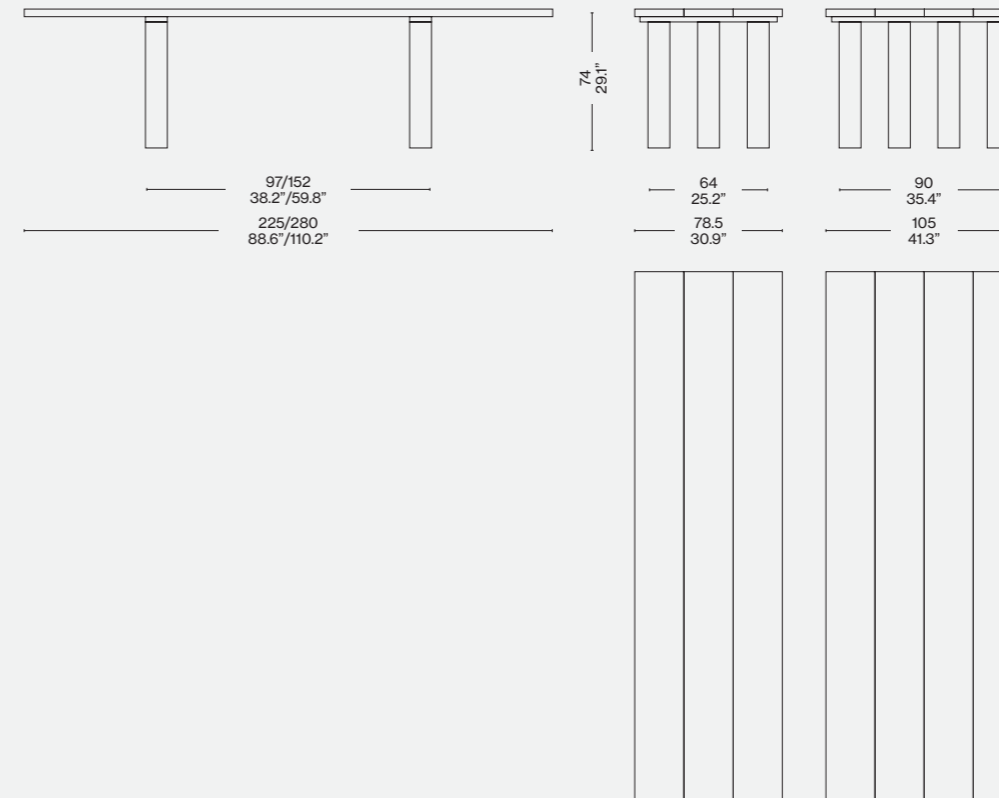
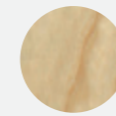
Plateau

· En lattes en frêne massif. Finition vernis mat et transparente.  
Pieds  
· Frêne massif. Finition vernis mat et transparente.



ONLY FOR THE VERSIONS SHOWN ON THE PRICELIST

451

Finiture/Finishes/  
Ausführungen/FinitionsFrassino naturale/Natural ashwood/  
Esche natur/ Frêne naturel